

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendra lá via da l'Edicola e lá dai Tabachins in piazza Contareno e in Borg S. Bartolemeo

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'esterò il dopli.
Inserzioni: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare raccomandade o in vaglia postal al sempis indirizz: — Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin —

ARCHIVI DI FLOREAN

L'AMOR D'ANQUO
a cento gradi de calor!?

Mio caro Peppino

Col mezo de la *Nanarela*, serva del sior procurator del Re de fassada, go ricevuo l'amato e adorato tuo folgio, nel quale capisco con discrezione l'ardente voglia che ti ga de mi e perchè mi sia tuta tua.

Mio caro Peppino, co penso a sta felicità mi vado in brodo de giugiole, manco mal ché no me vien da morir.

Cossa me contaria tute le richeze? se el mio cuor no sentisse el *tic tac* de l'amor!

Cossa xe le tribulazion? de fronte al nostro amor *virgine* e per disgrazia anca *martire*.

Vegna pur piova, vento, neve, tempesta; ma i nostri do cuori *trapassati*, no vede gnente, no sente gnente, no sofre un'acca. I par fati a prova de bomba.

Oh! mio caro Peppino ti, ti xe el lumin da ogio che me fa ciaro co vado a leto, ti xe el timon che me timona tuta la zornada l'ancora che me salva da meter un piè in falò!.... Quando te vedo dal balcon me sento subito *trasformada* in un *eden* de delizie... in paradiso terrestre.

Come se fa, digo mi, a no amar el cuor massimamente se elke come el tuo? a no corrisponder a le to *brame* e qualche volta a leto.... domande?

Mia mama po, la camisa no ghe toca el... zenocio, pensando a la nostra union.

Quanto so' de esser felice, almanco me lo imagino per ti, te lo giuro, rinunziaria un trono; tuti me pronostica che gavemo da farla insieme...

Amami, tesoro mio, e sta sicuro che no ghe la dago vinta a nissun: perchè ti, ti xe el mio cocolo.

Tua in sempiterno
Rosina Buzeta

N. B. — A proposito, sapime dir che impiego che ti ga, quanto che ti guadagni, quale che xe le tue risorse e se ti ga una bona borsa per mantignirme la paruchiera, l'abonamento de le *Marionete*, el tabaco per la mama e qualche piccolo *incomodo* ne la zornada. — Scusa se te seco per domandarte sta monada, ma ti sa che le done, quando che le ama sinceramente, le xe curiose.

Risposta

Ocio drito del mio cuor!....

Senti Rosina, se gavesse la voce baritonale del sempre zovene *Aldighieri* te cantaria:

*Marianina la va in campagna
Co la ritorna la sposerò*

Ma sicome che no go voce cantante e gnanca voce.... in capitulo, cussi devo dirte senza musica, che ti sola, ti xe l'orologio, la locomotiva, l'elettrico, el telegrafo, el telefono, la campana del mio cuor. Tanto xe vero che quando me ricordo, me domando a mi stesso: *Sto cuor avelo mio o avelo quello de la Rosina?!*

Per altro una vose interna me dixe a chi che apartien, come ch'el tuo per i so corsi regolari l'apartien al mio individuo.... per el momento.

Oh perchè non go a mia disposizion i milioni de Francheti, Giovaneli, Papadopoli? Oh, se li gavesse!

Ma za ti no ti va in cerca de milioni; te basta l'amor e qualche lira per le piccole

«... che no te ver? Ma te basta el tuo, la felice!...
 Una carina... e to cuor, una stela...
 e al to cuor, un leto solo... ma ch'el to cuor sia miooooo!?

La mia anima ti xe ti. No ti pot farte un'idea de la spissa che go de farte mia mugari... magari su le tole e cavaleti.

El vostro māt... nudi come simbolo de castità.

Andarò a mangiar l'acqua piovana per ch'è de la lavin tuca boca la basi. Gnè te richèz. Uo vo gis l'è stā nūtro, per vestir me col manto de le to virtù.

O mia Rosina!... ti sola ti xe la mia stela polare, el faro de la mia salveza, la guida nel deserto de la mia vita!

Lo ripeto: Se no te sposo me ecclisso... anzi andarò nel Sultan a sudar come i inglesi!

«... come doman... Pappina, Stropaglia, mami...»

N. B. Fame save per mezo de la Nana, se ti ga la muspa, ben fornia de carantani, se ti ga quaccha introito pre-septe e se xe possibile anca futuro.

Scusa, sa se te seco per comandarte sta monada ma ti so che ch'ama come me teme la tempesta e ga paura ch'el raccolto sia scarso.

STORIELIS DI FLOREAN

«Unedètt popolare e sos influenzis se l'amor...»

Gigi... Ma bisogna prime di dutt che o fasi una declarazion par dovè di coscienza.

Chestè che, ben o mal, o stori par contà, e jè una storie pietose in mud tal ch'è fin la penè tal scrivila e piard lis lagrimis... d'inghustri. Quand o prei lis anmìs gentils che son facis a comovisi, di no lelle, jo la nar scrite esclusivamentri par chei zovens che fasin almanco dos declarazioni par setemane (i qual forsi è impararan a laut invece... tre.)

Gigi... al jere un biell zovenott su ving agn, di profession agent di negozi. La so muse è jere pulite, senze uu fil di farbe, ma al veve in compens, doi voglons heris come la coscienza tustinade di un peccador impenitent.

Chell vendi continuamentri farine bianche e farine zate, pan blanc e pan neri, fidelins e lasagnis, gries e mei, nol bastave par

lui cioè si che bastave, pace che a se di servi... si avonous, ma se se av strach... con... al oss... un veglion; ma insume qualche ciosse i manciare.

«E cur che ves vud bon voli, al varès vint... altri nol jere che une fie di Eve, volgarmentri cognossude col nom di Amalie...»

«Alte, sneler, svelte, bionde come une todesca, onnadoi vol color dal marito de mado... Amalie... e jere ch'el ch'è si dis che biele frutate. E chestè osservazion la veve fate che al jere un piezz ance ti nestri Gigi.»

Ogni māt... al jere sigur di viodile, parca che leve te so buteghe a ciolisi il pan cul ont... Apene che jè e entrave, lui al lassave implantat i siett o vott, aventors ch'è al jere andaur a servi par corigi incuntri.

«Il solit? ...»

«Sì, il solit.»

«E chest al jere dutt chell che si disevin: lis ocia dis però che lui i deve, al jere qualchi ciosse di infernal. Quand che al veve consegnat il pan cul ont è che jè e leve fur, al coreve fin sul balcon par segulle, cui voi fin al volta de ciantonade.»

Dopo la partenze de l'infate aventors è diventavin mas parca che Gigi al consegnave us invece di pan, farine invece di sivilos, limon invece di savon e vie di seguit... Oh! lui al veve piardut il ciar lui al jere mamorat muart.

Oh! come che jerin lungis par chell puar frutat lis oris de zornade! Ce noje, bon Dio, ce noje! E po spietà afanosamentri ches benedèttis nuv de matine par ripeti cul oget dai siei pinsirs, cu la bionde Amalie, lis solitis peraulis.

«Il solit? ...»

«Sì, il solit!»

Oh! ce tantis voltis che al veve fatt proponiment di zonta, ance un bon giorno! e un a riviodite!, ma propri tal moment di dial lui, chell maca... ron, si piardeve di coraggio e al si limitave di cialale, cialale.

Quand che jè e jere distant mieze mie da la so buteghe, oh! alore, lui si sintive capaz di qualunque ait erdich, comprindut chell di far una declarazion amorse.

«Declarazion amorse? ...»

Peraule fatal che lu anichilive e lu animave, che lu rindeve leon e cunin, che lu faseva ridi e vai...

Declarazion amorose!
Eh, al jere un piezz che al veve pensat.
Al veve concebù che'll
dopo ve l'ètt sun 'un stiel quattian l'altre
nestr's in Assab. Par pensarg, l'oboveve
de il clar in confuson. E fa, dab, gff
banc, al studiave, al stufriave simpri,
come, il quando. Finalment, dopo ve spe-
gazzat, divlars sinets di cratte di pae, al
jere ritiscit a fa su che letarine par razzo-
ratto oneta.

Cheste letare e jere tutt nu reat onotr
il bon sens e cuntri Portogale. Jo no fa
publichi parce che mi sta unmont a cur la
salut dai letors e des letrics. Cheste spe-
cialment.

Al bastara che o trascriv l'ultim periodo
dal quar dal lett.
« Si o signorina, lo ti amo eb tato in
choure, cõtirta l'anima di me stesso e jost
l'apri, perche Lei sarà mita in l'eterno col-
mandola di pane d'ol d'utiro. Cesso perche
mi doffre amo l'hauffi, violentemente e l'ho
per lei lo te lo d'arei. S'ho per l'aviltate
sa da onzazon edo s'zad 1800 Gigi, e so
cunvurione, onta in, corlar li, i gustis.

Ma come consegnae. Ca al sta, i gustis.
Al jere xinc dia che Gigi al veve scrìte
la letare. Finalment, al si decid che do-
menie, che a veve in voce di d'bera l'ar-
tea d'auri, je e va di ca e in la, e lu simo
pri d'aur senza mai decidisi. Finalment
Amalie e impose que contradute deserte
in chell moment, no passave un ciad. Gigi
al las un suarz soprannatural, si avvicine a
l'Amalie, la salute la ferme scomenzand
a domanda cont de so preziose salit. Je
e devente rosse, i rispund a monosillabos.
Finalment, squasi sberland, Gigi i dis:
Storute, mi fasie la gentilezze di aceta che
ste letare?

Amalie e sbasse i voi senza rispund.
In chell moment Gigi al varas pajarme-
tat dal so sang par jessi un chilometro sot
tiare.

E s'pued une scena mute. Je lu ciale in
lui la ciale je dugg e dov si cialin.

Genone, dal fons de contradute, si salt
une vos di bass profond che oribilmentri e
sberle:

« Che jè dai!!! »

Tal indoman e son succadudis tre robis:

- 1. Il spazzin comun al ciata te contra-
dute une letare amorose.
- 2. In luteghe al manciave Gigi zovin di
banc cun t'une fiere tifoidee a quarante
grads.

3. A lis niv de matine la solite storute
dal « par cul ont » no si e viodude a fa
la solite proviste.

FLOREAN IN CARNEVAL

Seben o sin entras in Quaresime, pur o
mi permitt di discori andemo t'robis gnis-
sis cioe di carneval di bal, di balarinis.

Mi par di jessi discret, in confront di
qualchi balarine che an vara di discori fin
a un altri an, o dai balarin, e dal pie, val-
zer, etecetera, massime se qualche mbreto
la ferts tal centro dal... curisin, ma ane di
enetis e di erndis, con buinis bacanadis,
dretis a qualche antipatici, disgraziat ba-
larin che al vara vindut, impegnat forsi
dutt par divertile.

Si sa hen che carneval e jera talor ven-
deme, la stagione dal tire mole, ane dai
patars, o dal moros, o dal marit, o dal
fradl etebetara, se van su la fieste senza
il lor permes.

Cumò discorin dal bal. Qualche balarin
e balarine si han lamentat che al Minerva
no han bier balarin, cioe robe che no si
po balare. Ma jo o riten invece che la ma-
gior part dai nestr's balaris e han bisugne
di imparà a bala, che datt che balle e d'p
ghatt d'utt an de se podhress jessi mastris.
Massime il valzer, d'giss, cent lu balarin
avonde ben dal rest e je une vere babi-
bbie. L'uni saltte come un zupet, chell altri
pari padre di resta indan, col timp al cor-
ator come un nat, senza sinti nance de che
sunt, pestand i cai, ma cobland lis quèstis
a chei altri. In veretat e fasin ridi a vio-
dru. L'ultim m'arous al Minerva al jere un
pnar balarin che no podeve mbrociand
adegu lui, je, in mud che lui out botons
de velosie i lustrave la panze a la balarin-
ne, ogni tant al alzave i voi al cil come
par domanda a ut par portarsi fur mancò-
ma fu no zovave naje, destin fatal di dove
dismeti, la ator a brazzeto fin fiatt il ba-
larin disgraziat.

E cheste razze di balarinis, dopo e dism
che balarin no valm naje, che no si po
balarin al d'aul all vignara a scrivi e suna
par che che no son bogis nance di movisi.
Insime, sveland simpri cun chel taug
che ancemo no san bala come che va, che
imparin lor a bala e no critica il scritore,
e il sunador, par no che lis balarinis ju
erodin lor sclapezochs.

E sin in Quaresime, bisugne cusì i sber-

gos che si ha fatt in carneval.

O orod che una palade di cinise la varés ciapade sul ciap, par purgaus dai peccadàs comitus.

DA LA ZAE DI FLOREAN

Eco la prime des letaris dal Professor Mastie par fa abonàs a la *Patine de roe*.

DIREZIONE
DEL GIORNALE POLITICO
La Patria del Friuli

Via Giorgi N. 10

Caro Don Gio. Batta Moro.
Parroco reverendissimo

Benchè profano, posso entrare in Canonica, sapendo che sei prete buono e cortese.

Ti prego di ascoltare i signori Commissari Bonifui e Flaibani e coadjuvarli, se proprio hai presente la massima evangelica di ajutare il prossimo ed il tuo

Vecchio amico
Prof. C. Giussan

Comenz a la letare dal prof. Giussan.

Dugg san, ance i muars, che il diretor de *Patine*, al diis simpri ance a cui che nol ul savelu, che il so sfuei al è il plui bon, il plui onest, il plui liberal (ance il plui liberal al ha cur di clamalu!) e quindi il plui difus dai altris sfueis in te nestre provincia.

Invece, ben intindut, al è dutt contrari di ce che al diis lui e di ce che al sgionfe su ognidi Meni Muse, parcè che la tiradure de *Patine* e va ognidi diminuind e d'altre part si ha une pore maladete che Depretis al tiri il pid, opar che al scugnì lassà il Ministeri.

E alore cemud si fasial? Bisugne mandà ator dai agens che fasin abonamens a più non posso e che si servin par otigni il scopo di predis, di fraris, di capuzins e laris. No impuarte nujel Baste che i abonamens e vegnin! La prove la vès clare e nete te letare che e jè publicade parsore. Tai prosims numars us darin altris sagios de letature giussanesche par salvà la barache pericolant de *Patine de roe*.

O ricev e o publichi:

« Non ci voleva che la malignità della

ministeriale *Patria del Friuli* ed il santo zelo del clericale *Cittadino* sedicentesi italiano per snaturare del tutto un fatto avvenuto Venerdì sera, e ciò allo scopo evidente di portare danno a persona che, per sua fortuna, si trova nell'odio dei sullodati santi alleati periodici.

« Il fatto è questo. Il sottoscritto la sera del Venerdì passava dinanzi la chiesa di s. Nicolò e visto davanti di essa un insolito gruppo di persone, si avvicinò ad esse e chiese di che si trattasse. Gli fu risposto da sette od otto giovinotti che in Chiesa v'era un predicatore forestiero, un vero energumeno per le frasi e per i movimenti da ciarlatao, in modo che faceva ridere, per il suo contegno buffonesco, anche le credule donnicciuole che assistevano alla predica. E se non vuol credere venga dentro con noi, gli dissero quei giovinotti.

« Entrò il sottoscritto e verificò che essi avevano ragione, giacchè mai fu dato allo scrivente di sentire in una Chiesa simili pagliacciate. Da quei giovani e dal sottoscritto venne fatta qualche osservazione, ma a voce così bassa che nessuno se ne accorse, all'infuori di altro energumeno (collega del predicatore?) che si trovava vicino, il quale animato da sacro fuoco, alzò la voce e commise lui i disordini che la *Patria* ed il *Cittadino* attribuiscono ad altri.

« Dopo di che il sottoscritto e i predetti giovinotti uscirono dalla Chiesa senza che nessuno li cacciasse, e ciò allo scopo di evitare la continuazione dei disordini per parte dell'energumeno che assisteva alla predica-sfuriata del compadre ciarlatao. E questo è quanto, lasciando che *Patria* e *Cittadino*, santamente collegatisi, sbrattino pure a loro agio. Già tutti, a Udine, sanno il valore delle loro parole e sarebbe ben ingenuo quel tale che avesse a prenderle sul serio.

« Ma il sottoscritto ha voluto raccontare il fatto genuino per quelli che hanno il vantaggio di non conoscere quelle perle di giornali al servizio di due sette egualmente riprovevoli ed egualmente dannose.

L. V. »

Si raccomanda ai siors abonas in arreat a metissi in regule cu l'Aministration.

VINCENZO LUCCARDI, gerent responsabil

Udin, Stamp. A. Montalbani.